# GROUPE ELECTROGENE INVERTEUR

BGI34M

# MANUEL DE L'UTILISATEUR







Merci d'avoir choisi un générateur à inverseur.

Ce manuel traite de l'utilisation et de l'entretien corrects de l'appareil. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez le lire attentivement, ce qui vous permettra d'obtenir de bons résultats.

Toutes les données techniques et tous les dessins de ce manuel sont conformes aux produits les plus récents au moment de la publication. En raison de révisions et d'autres changements, le contenu de ce manuel peut être légèrement différent de la situation réelle. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment, sans préavis et sans encourir aucune obligation.

Les droits d'auteur de ce manuel d'instructions nous appartiennent. Aucune reproduction n'est autorisée sans notre accord écrit. Tous les droits sont réservés.

Ce manuel fait partie intégrante du groupe électrogène et sera revendu avec le groupe électrogène en cas de revente.



#### Avertissement de sécurité

Veuillez lire attentivement les avertissements de sécurité extrêmement importants que nous avons écrits dans le manuel et sur l'étiquette du groupe électrogène.

Les avertissements de sécurité peuvent vous alerter sur des dangers potentiels qui peuvent vous nuire ou nuire à d'autres personnes.

L'un de ces trois symboles : "Danger", "Avertissement", "Avis" figure devant l'avertissement de sécurité. Détails ci-dessous :



Si vous ne suivez pas les instructions, vous risquez de mettre votre vie en danger ou de vous blesser gravement.

# **MARNING**

Si vous ne suivez pas les instructions, vous risquez de mettre votre vie en danger ou de vous blesser gravement.

# NOTICE

Si vous ne suivez pas les instructions, vous serez légèrement blessé.

Si vous ne suivez pas les instructions, votre groupe électrogène et d'autres biens peuvent être endommagés.



### Contenu

Avertissement de sécurité	3
Contenu	4
Instruction de sécurité	6
1.1 Spécifications de sécurité	6
1.2 Demande spéciale	7
Étiquette d'avertissement de sécurité	8
3. Identification des composants	9
3.1 Caractéristiques des composants	9
3.2 Panneau de contrôle	10
3.3 Type et numéro de série	11
4. Système de contrôle	12
4.1 Système d'alerte d'huile moteur (RED)	12
4.2 Témoin de surcharge (ROUGE)	12
4.3 Voyant lumineux AC (VERT)	13
4.4 Commutateur d'allumage	13
4.5 Poignée de soupape de starter	14
5. Préparation	15
5.1 Mazout	15
5.2 Huile moteur	16
5.3 Démarreur à rappel	17
5.4 Robinet à essence	17
5.5 Borne de terre	18
6. Utilisation du générateur	18

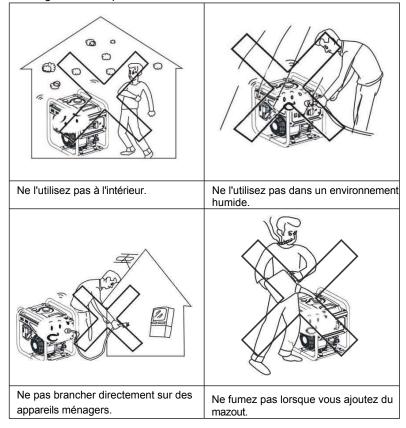
6.1 Connexion à l'alimentation électrique de la maison	18
6.2 Générateur mis à la terre	19
6.3 Sortie AC	20
6.4 Utilisé dans les zones de haute altitude	22
7. Démarrage du générateur	23
7.1 Départ à reculons	23
8. Arrêt du générateur	23
9. Entretien	24
9.1 Remplacer l'huile moteur	25
9.2 Entretien du filtre à air	26
9.3 Bougie d'allumage	28
10. Stockage	29
11. Résolution des problèmes	30
12. Schéma du circuit	31
13. Spécifications techniques	32



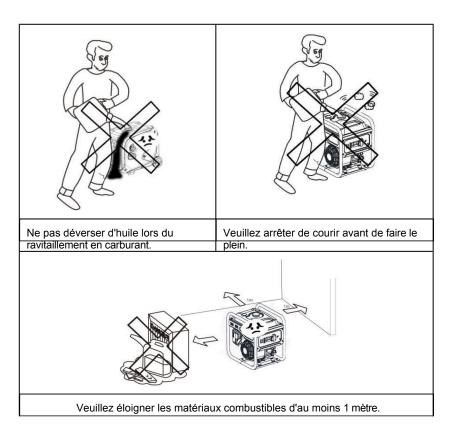
#### 1. Instructions de sécurité

#### 1.1 Spécifications de sécurité

Veuillez lire le manuel et vous familiariser avec lui avant d'utiliser l'appareil. La connaissance des procédures d'utilisation en toute sécurité des générateurs peut vous aider à éviter les accidents.



#### MW TOOLS 2



#### 1.2 Demande spéciale

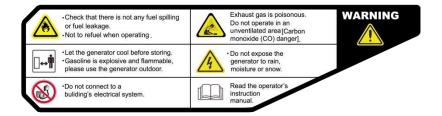
- L'équipement électrique comprend les fils et les prises non exposés.
- Le disjoncteur de protection doit être adapté au générateur.
   Les paramètres et les performances de l'application doivent être totalement adaptés en cas de changement.
- Bien mettre à la terre avant de l'utiliser.
- Si vous avez besoin d'un fil de rallonge, il doit répondre aux exigences ci-dessous : 4mm<sup>2</sup>, longueur maximale de 100m



### 2. Étiquette d'avertissement de sécurité

Veuillez lire attentivement le manuel avant de l'utiliser.

Étiquette d'avertissement de sécurité

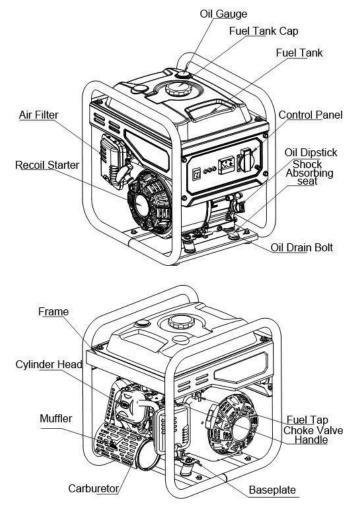






### 3. Identification des composants

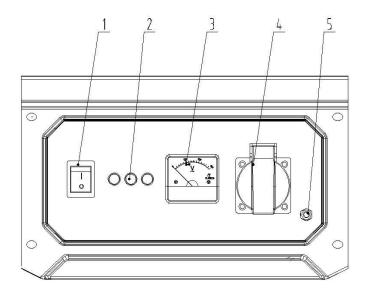
#### 3.1 Caractéristiques des composants





#### 3.2 Panneau de contrôle

(L'usine ajustera le panneau en fonction des différentes configurations. Veuillez noter que ces données peuvent être modifiées sans préavis).

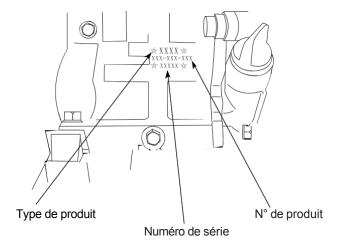


- 1 Commutateur d'allumage
- 2 Voyant lumineux
- 3 Voltmètre

- 4 Prise AC
- 5 Borne de terre



# 3.3 Type et numéro de série



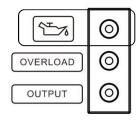


#### 4. Système de contrôle

#### 4.1 Système d'alerte d'huile moteur

(ROUGE) Le système de protection de l'huile moteur arrête automatiquement le moteur, et l'huile moteur s'éteint.

lorsque l'huile dans le carter est en dessous de la ligne de sécurité; Remplir l'huile du moteur jusqu'au niveau d'huile, il peut être redémarré.

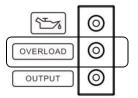


### **A** NOTICE

Si le voyant d'alerte de l'huile moteur clignote pendant quelques secondes, cela signifie que la capacité d'huile est insuffisante. Faites le plein d'huile et redémarrez le moteur.

#### 4.2 Témoin de surcharge (ROUGE)

Lorsque le témoin de surcharge est allumé, le générateur détecte que la sortie de l'équipement électrique côté phase est trop faible.



l'équipement électrique a été a été surchargé,

provoquant une surchauffe du convertisseur ou une augmentation de la tension CA. Le protecteur CA fonctionne alors et arrête le générateur pour le protéger ainsi que l'équipement qui y est connecté. Le voyant AC (VERT) est éteint, mais le voyant de surcharge (ROUGE) est allumé, le moteur ne s'arrête pas.

Lorsque le voyant de surcharge est allumé et que le générateur ne produit rien, prenez les mesures suivantes :

- 1. Éteindre les appareils électriques connectés et arrêter le moteur.
- 2. Réduire la puissance totale de l'équipement électrique connecté



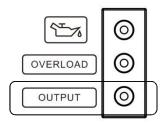
dans la plage de sorti@ffominale.

- 3. Vérifier si l'entrée d'air froid est obstruée par des corps étrangers et si les pièces de contrôle concernées sont anormales. S'il y a un problème, retirez-le immédiatement.
  - 4. Redémarrer le moteur après le contrôle.

Remarque: Lors de l'utilisation d'un équipement électrique avec un courant de démarrage élevé (comme un compresseur ou une pompe à eau...), le voyant de surcharge peut clignoter pendant quelques secondes. Mais cela ne signifie pas qu'il y a des problèmes comme ceux mentionnés ci-dessus.

#### 4.3 Voyant AC (VERT) Le voyant

AC s'allume lorsque le moteur démarre et conserve une puissance normale.



#### 4.4 Commutateur d'allumage

Lorsque le commutateur d'allumage est en position "ON", le générateur peut démarrer et fonctionner normalement ; lorsque le commutateur d'allumage est en position "OFF", la bobine secondaire de la bobine d'allumage du groupe électrogène est connectée à la terre et la bougie d'allumage ne s'allume pas. Mettez l'interrupteur en position "OFF" pendant l'arrêt.

NO





#### 4.5 Poignée de soupape de starter

Lorsque la poignée du starter est en position "ON", le starter du carburateur est à l'état ouvert, afin de garantir que le carburateur puisse avoir une entrée d'air suffisante pour assurer le fonctionnement du générateur. Lorsque le moteur est en marche, et lors du redémarrage du moteur chaud ou lorsque la température ambiante est élevée, la poignée du starter doit être placée en position "ON"; lorsque la poignée du starter est en position "OFF", le starter du carburateur est à l'état fermé. A ce moment, l'admission du carburateur diminue et la concentration du mélange huile-gaz entrant dans la chambre de combustion du moteur augmente. Lorsque la température ambiante est basse, il est nécessaire de mettre la poignée du starter en position "OFF" pour augmenter la capacité de démarrage du moteur.



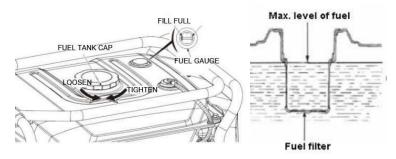


#### 5. Préparation

#### 5.1 Mazout



- Le mazout est inflammable et toxique. Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant de faire le plein (voir page 7 pour plus de détails).
- Ne remplissez pas le réservoir avec trop d'huile, sinon l'huile débordera lorsque le réservoir sera chaud.
- Après avoir fait le plein, assurez-vous que le couvercle du réservoir est bien serré.



# NOTICE

- Pour éviter d'endommager le boîtier extérieur en plastique, essuyez les résidus d'essence avec un chiffon propre et doux après avoir fait le plein.
- Vous devez utiliser de l'essence sans plomb. L'essence au plomb endommagerait les pièces internes du moteur.

Suggestion: essence sans plomb

Capacité du réservoir de mazout : 7,5L

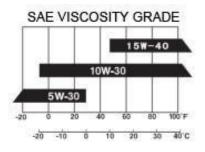


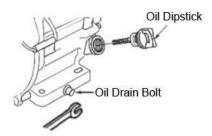
#### 5.2 Mazout

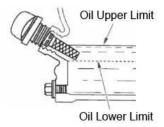


Le générateur n'est pas injecté d'huile moteur lorsqu'il quitte l'usine. Ne le mettez pas en marche avant d'avoir injecté suffisamment d'huile moteur. La capacité de l'huile est de 0,55L.

Utilisez l'huile qui satisfait ou dépasse les exigences des niveaux de service SG et FG. Le grade de l'huile moteur SG et FG sera indiqué à l'extérieur du conteneur d'huile. L'huile moteur SAE 10W-30 est recommandée pour les groupes électrogènes à des températures courantes. Lorsque la température moyenne de votre région se situe dans la plage indiquée dans le tableau, une huile moteur d'une autre viscosité peut être utilisée.







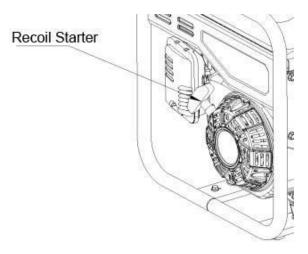


#### 5.3 Démarreur à rappel

Tirez doucement la poignée du démarreur vers le haut jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis retirez-la brusquement.



Après le démarrage, ne laissez pas la poignée de démarrage revenir brusquement en arrière, mais remettez-la doucement en place.



#### 5.4 Robinet de carburant

Le robinet de carburant est un dispositif qui contrôle le flux de carburant du réservoir vers le carburateur. Veillez à ce qu'il soit sur la position "OFF" après avoir cessé de fonctionner.

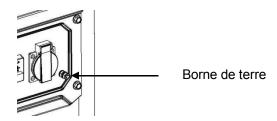


Robinet de carburant

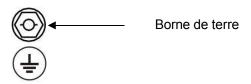


#### 5.5 Borne de terre

2. la borne de mise à la terre est connectée au fil de terre afin d'éviter tout choc électrique. Lorsque l'équipement électrique est mis à la terre, le générateur doit être mis à la terre.



3. La borne de terre est une borne spéciale utilisée pour mettre à la terre l'ensemble du générateur.



### 6. Utilisation du générateur

- Température d'utilisation : -5°C ~ 40°C
- Humidité applicable : en dessous de 95%
- Altitude applicable : inférieure à 1000m (une puissance inférieure doit être utilisée dans la zone au-dessus de 1000m ou contacter le revendeur pour ajuster le carburateur).

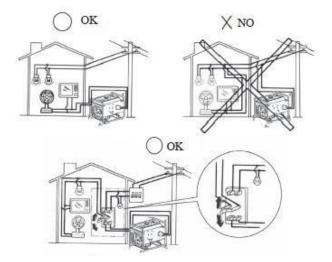


#### 6.1 Connexion à l'alimentation électrique de la maison



Lorsque le générateur est raccordé à l'alimentation électrique de la maison, il doit être utilisé par un électricien spécialisé ou une personne familiarisée avec l'électricité.

Veuillez vérifier la sécurité de la connexion lorsque vous connectez la charge au générateur. Il peut être endommagé, brûlé ou incendié s'il est connecté de manière incorrecte.



#### 6.2 Générateur mis à la terre

Afin d'éviter que les appareils électriques ne soient endommagés par un choc électrique ou par une mauvaise utilisation de l'électricité, il est recommandé de mettre le générateur à la terre à l'aide de bons conducteurs recouverts d'un isolant.



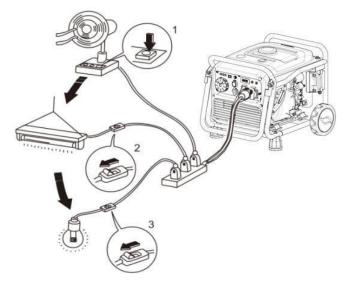
#### 6.3 Sortie AC

Avant de démarrer le générateur, veuillez confirmer :

La puissance totale des appareils de charge (somme des charges résistives, capacitives et inductives) ne doit pas dépasser la puissance nominale du générateur.

# A NOTICE

Une utilisation excessive peut entraîner l'arrêt du groupe électrogène ou réduire considérablement sa durée de vie. Si le groupe électrogène est connecté à plusieurs charges ou équipements électriques, n'oubliez pas : Commencez par mettre en marche la charge de démarrage la plus élevée, puis tour à tour, et enfin mettez en marche le courant de démarrage le plus faible.



D'une manière générale, les charges capacitives et inductives, en particulier les entraînements de moteurs, produisent un courant de démarrage important lors de l'allumage. Le tableau suivant est une référence pour le raccordement de ces appareils électriques au groupe électrogène.

Туре	Power		Typical	Example		
	Max.	Rated	Device	Device	Max.	Rated
●Lamp ● Heating devices	*1	*1	100W lamp	100W	100VA (W)	100VA (W)
● Fluorescent lamp	*2	*1.5	40W Fluorescent lamp	40W Fluorescent lamp	80VA (W)	60VA (W)
● Electrical devices	*3-5	*2	Fridge 150W Fan	150W Fridge	450-750VA (W)	300VA (W)

#### 6.4 Utilisé dans les zones de haute altitude

À haute altitude, un carburateur standard rendra le mélange du moteur à essence trop fort, réduira la puissance de sortie et augmentera le taux de consommation de carburant. Les performances d'un moteur à essence peuvent être améliorées en remplaçant le carburateur par une buse principale plus petite ou en ajustant la vis de réglage. Si vous utilisez toujours le générateur à des altitudes supérieures à 1000 m du niveau de la mer, vous pouvez venir chez notre revendeur agréé pour remplacer un carburateur. Sinon, la puissance de charge doit être réduite en utilisant le générateur.

Même avec un carburateur adéquat, chaque élévation de 300 m d'altitude réduit la puissance d'un moteur à essence d'environ 3,5 %. Cette baisse aurait été plus importante si le carburateur n'avait pas été remplacé correctement.

# **⚠** NOTICE

Si le carburateur adapté à une utilisation en haute altitude est équipé d'un moteur à essence adapté à une utilisation en basse altitude, le mélange fin entraînera une baisse de la puissance de sortie du moteur à essence, une surchauffe et même de graves dommages.

#### 7. Démarrage du générateur

#### 7.1 Démarrage à rappel

- 1) Retirer toutes les charges de la sortie.
- 2) Mettre le commutateur d'allumage en position "ON".
- 3) Placez le robinet de carburant en position "ON".
- 4) Mettez le protecteur de circuit AC en position "OFF" (si présent).
- 5) Placez la poignée du starter en position "OFF".



# Ne pas fermer le starter lorsque le moteur à essence est démarré à chaud.

- 6) Tirez doucement la poignée du démarreur vers le haut jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis retirez-la rapidement.
- Lorsque le générateur est démarré, placez lentement le robinet d'étranglement.
- en position "ON".
- 8) Placez le protecteur de circuit CA en position "ON" avant d'utiliser la charge électrique (le cas échéant).

### 8. Arrêt du groupe électrogène

- 1 ) Éteindre le protecteur de circuit CA (s'il y en a un).
- 2 ) Toucher l'interrupteur d'allumage du générateur.
- 3 ) Trancher le robinet de carburant.
  - 4)Déconnecter tous les appareils électriques.



Pour arrêter le générateur en cas d'urgence, placez l'interrupteur du générateur en position "OFF".



#### 9. Maintenance

Un bon entretien est la meilleure garantie d'un fonctionnement sûr, économique et sans défaillance, et contribue également à la protection de l'environnement. Pour maintenir le moteur en bon état, vous devez le contrôler et l'entretenir régulièrement. Veuillez suivre le calendrier ci-dessous.

Période de maintenance Objet		Chaque utilisation	mois ou	Tous les 3 mois ou 50 heures	Chaque année
Huile moteur	Vérifier-Remplir	√			
	Remplacer		<b>V</b>	<b>V</b>	
Huile de boîte	Vérifier le niveau d'huile	<b>√</b>			
de vitesses (le cas échéant)	Remplacer		√	1	
,	Vérifier	√			
Élément du filtre	Nettoyer		<b>√</b>		
à air	Remplacer			<b>V</b>	
Coupe de précipitations (le cas échéant)	Nettoyer				<b>V</b>
Bougie d'allumage	Contrôler- Adapter				√*
Pare-étincelles	Nettoyer		<b>√</b>	<b>V</b>	
Au repos (le cas échéant)**	Contrôler- Adapter				<b>√</b>
Réservoir de carburant et filtre**	Nettoyer				√
Tuyau de mazout	Vérifier	Tous les 2 ans (Remplacez-la si nécessaire.)			
Culasse、 Piston	Éliminer les dépôts de carbone**	Déplacement < 225cc, toutes les 125 heures : Déplacement ≧225cc, toutes les 250 heures.			

<sup>\*</sup>Ces éléments doivent être remplacés si nécessaire.

<sup>\*\*</sup> Ces éléments doivent être entretenus par nos revendeurs agréés, à moins que l'utilisateur ne dispose des outils et des capacités de réparation appropriés.



- L'huile moteur doit être remplacée toutes les 10 heures en cas d'utilisation fréquente à des températures ou des charges élevées.
- Le filtre à air doit être nettoyé toutes les 10 heures en cas d'utilisation fréquente dans un environnement poussiéreux ou difficile, et remplacé toutes les 25 heures si nécessaire.

# **NOTICE**

- Le cycle et le temps de l'inspection ponctuelle devraient être les premiers à effectuer la maintenance.
- Si la durée du cycle d'entretien est dépassée, l'entretien doit être effectué dès que possible conformément au tableau ci-dessus.

# **WARNING**

Veuillez arrêter le générateur avant tout entretien. Placez-le en position horizontale. Pour éviter que le moteur ne démarre, séparez le capuchon de la bougie d'allumage.

Ne l'utilisez pas à l'intérieur ou dans des endroits mal ventilés tels que les tunnels et les grottes. Veillez à ce que la zone de travail soit bien ventilée. Les gaz d'échappement des moteurs contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique qui peut provoquer un choc, une perte de conscience et même la mort en cas d'inhalation.

#### 9.1 Remplacer l'huile moteur

L'évacuation de l'huile après le démarrage du moteur garantit un processus rapide et propre.

- ① Retirer la jauge d'huile et ouvrir le boulon d'huile pour vidanger l'huile.
- ② Installer le boulon de vidange et le serrer.
- ③ Remplir d'huile et vérifier le niveau d'huile (lire la préparation du type d'huile).



et la capacité de remplissage. Voir page 15 pour plus de détails).

4 Installer la jauge d'huile.



Une exposition prolongée et fréquente à l'huile peut entraîner un cancer de la peau. Bien que cela ne soit pas une évidence, il est toujours recommandé d'utiliser de l'eau et du savon pour laver immédiatement et soigneusement toute la peau qui a été exposée à l'huile.

D'un point de vue environnemental, nous vous recommandons vivement de placer l'huile usagée dans un récipient hermétique et de l'apporter à votre station-service locale ou à un centre de recyclage d'huile. N'oubliez pas : ne la jetez pas à la poubelle, ni sur le sol ou dans un fossé.

#### 9.2 Entretien du filtre à air

Les filtres à air encrassés affectent le flux d'air dans les carburateurs. Pour éviter que le carburateur ne tombe en panne, les filtres à air doivent être entretenus régulièrement. S'il est utilisé dans un



environnement poussiéreux, il doit être entretenu plus fréquemment.

Le nettoyage de l'élément filtrant avec de l'essence ou des solvants inflammables peut provoquer un incendie ou une explosion. Veuillez utiliser de l'eau savonneuse ou un solvant ininflammable pour nettoyer l'élément filtrant



Il est strictement interdit de démarrer le générateur sans filtre à air, sous peine d'endommager le moteur.

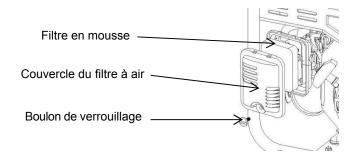


- 1 ) Ouvrir le boulon de verrouillage du couvercle du filtre à air et ouvrir le couvercle du filtre à air. Vérifier l'élément filtrant et s'assurer qu'il est en bon état et propre $_{\circ}$  .
- 2) Si le filtre en mousse est sale, veuillez le nettoyer. Laver à l'eau chaude avec dans un détergent ménager ou dans un solvant ininflammable ou à

haut indice d'inflammabilité. Rincer ensuite à l'eau claire et presser.

Verser ensuite quelques gouttes d'huile et presser uniformément.

3 ) Remplir l'élément filtrant et couvrir le couvercle du filtre à air, puis serrer le boulon de verrouillage...



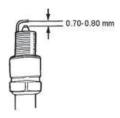


#### 9.3 Bougie d'allumage

Veuillez remplacer la bougie d'allumage selon le type d'origine :

#### F7TC

- 1) Retirer le capuchon de la bougie.
- 2 ) Utiliser la clé à douille pour bougie d'allumage pour retirer la bougie d'allumage.
- 3 ) Vérifier visuellement si l'isolateur de la bougie est endommagé. Remplacer la bougie si elle est endommagée.
- 4) Mesurer le jeu de la bougie à l'aide d'une jauge d'épaisseur. Plier les électrodes latérales pour ajuster le jeu. entre 0.70 et 0.80 mm.
- 5) Vérifier que le joint de la bougie est en bon état.
- 6) Installer la bougie d'allumage, la serrer à l'aide de la douille de bougie d'allumage et appuyez sur le joint de la bougie. Couvrir le capuchon de la bougie.





Veuillez utiliser des bougies d'allumage ayant un pouvoir calorifique approprié.



#### 10. Stockage



Pour éviter toute combustion ou erreur d'allumage due au contact avec des composants à haute température du générateur, ce dernier doit être refroidi avant d'être emballé et stocké.

En cas de stockage à long terme, veillez à ce que le lieu de stockage soit propre et sec.

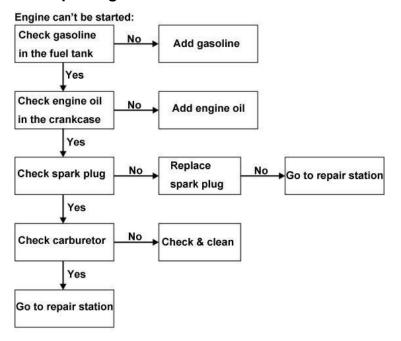
 Nettoyer le filtre à carburant, le joint torique et le joint d'étanchéité. Dévisser le boulon de vidange du carburateur, vidanger entièrement le carburant du carburateur, puis réinstaller et serrer le boulon de vidange du carburateur.

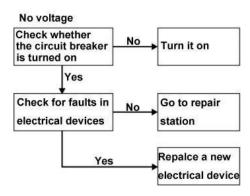


Dans des circonstances normales, l'essence est inflammable et explosive. Veuillez décharger l'huile dans un endroit bien ventilé après l'arrêt. Pas de feux d'artifice pendant la vidange.

- 2) Dévissez la jauge d'huile et le boulon de vidange d'huile sur le carter, et vidanger l'huile dans le carter. Serrez ensuite les boulons de vidange, ajoutez de l'huile neuve jusqu'à la limite supérieure, puis installez la jauge d'huile.
- 3) Retirez la bougie d'allumage et versez une cuillère à soupe d'huile moteur propre dans la chambre de combustion. Tournez le vilebrequin plusieurs fois pour répartir l'huile. Réinstallez les bougies d'allumage.
- 4) Tirez doucement sur la poignée de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, en laissant les portes d'entrée et d'échappement fermées.
- 5) Placez le groupe électrogène dans un endroit propre et sec.

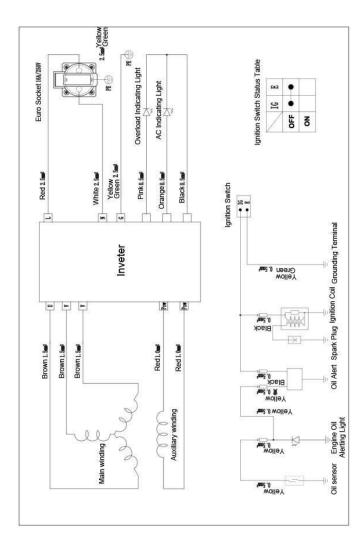
#### 11. Dépannage





#### 12. Schéma du circuit

(L'usine s'adaptera aux différentes configurations, sous réserve de modifications sans préavis.)



# 13. Spécifications techniques

	Objet	3750i	4500i-1	
	Type de moteur	Tête simple, 4 temps, refroidissement par air OHV		
		25°		
Moteur à	Cylindrée (cc)	208	223	
essence	Système d'allumage	C.D.I		
	Type de démarrage	Démarrage par rappel		
	Capacité du réservoir de carburant (L)	7.5L		
	Capacité d'huile moteur (L)	0.55		
	Fréquence nominale (Hz)	50/60		
	Phase	Unique		
	Tension nominale (V)			
Groupe électrogène	Puissance de sortie nominale (kW)	Comme dans l'étiquette de marquage du produit		
	Puissance de sortie maximale (kW)			
	THD sans charge	≤5%		
	Durée d'utilisation à la valeur nominale	≥3.5		
	puissance-h			
	Poids (kg)	25.5	26	
	Dimensions (mm)	435×375×455		